

INFORME DE ENSAYO

Informe número: 23/32306141
Fecha de emisión: 30 de noviembre de 2023
Peticionario ensayo: **GIESSE GROUP IBERIA, S.A.U.**
Constitución, 84
Pol. Ind. Les Grases
08980 – Sant Feliu de Llobregat



LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)

Campus de la UAB
Ronda de la Font del Carme, s/n
08193 Bellaterra (Barcelona)
T +34 93 567 20 00
www.appluslaboratories.com

Fecha de ensayo: 5 de julio de 2023

Material ensayado: Ventana de aluminio compuesta por dos hojas batientes, hoja activa oscilobatiente, de dimensiones exteriores 1230 x 1480 mm (anchura x altura) y con dispositivo de microventilación *Oscilobatiente GIESSE*.

Ensayo solicitado: Ensayo de características de prestación según las normas:
- UNE-EN 1026:2017. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Método de ensayo".

Normas de clasificación:
- UNE-EN 12207:2017. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Clasificación".

Ensayo realizado por: Adrián Esteban

La reproducción del presente documento sólo está autorizada si se realiza en su totalidad. Los informes firmados electrónicamente en soporte digital se consideran un documento original, así como las copias electrónicas del mismo. Su impresión en papel no tiene validez legal.

Este documento consta de 26 páginas de las cuales 16 son anexos, siendo ésta la 1ª página.



ÍNDICE

1. OBJETO DEL ENSAYO	3
2. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA VENTANA	3
3. MÉTODO DE MONTAJE Y ENSAYO	5
4. ACONDICIONAMIENTO DE LA MUESTRA.....	5
5. EQUIPOS Y CALIBRACIÓN	5
6. RESULTADOS OBTENIDOS	6
6.1 ENSAYO DE PERMEABILIDAD AL AIRE.....	6
7. DIBUJO DE LA MUESTRA	9
8. CONCLUSIONES DEL ENSAYO.....	10
ANEXOS:	11
A. FOTOS.....	11
<i>Foto Nº.1. Vista general de la muestra.....</i>	<i>11</i>
<i>Foto Nº.2. Detalles de la muestra de ensayo.....</i>	<i>11</i>
B. DOSIER TÉCNICO.....	12

1. **OBJETO DEL ENSAYO**

La ventana ha sido sometida al ensayo de caracterización según los requisitos definidos en la norma:

- UNE-EN 1026:2017. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Método de ensayo".

Norma de clasificación:

- UNE-EN 12207:2017. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Clasificación".

2. **CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA VENTANA**

La documentación técnica de la muestra ensayada, aportada por el peticionario, se adjunta en el Anexo B. LGAI Technological Center, S.A. no se responsabiliza de la documentación y/o información aportada por el peticionario y dicha información no está cubierta por la acreditación.

Las principales características de la muestra ensayada se listan a continuación. Los modelos/referencias y la información indicada con (*) son aportadas por el peticionario.

Nº registro Applus	23/16871
Fabricante del dispositivo de microventilación (*)	GIESSE GROUP IBERIA, S.A.U.
Modelo/Referencia del dispositivo de microventilación (*)	Oscilobatiente GIESSE
Modelo/Referencia de la muestra (*)	Serie CAT 65
Tipo de muestra (*)	Ventana de aluminio compuesta por dos hojas batientes, hoja activa oscilobatiente de apertura hacia el interior.
Material (*)	Aluminio
Dimensiones exteriores	1230 x 1480 mm (anchura x altura)
Superficie total	1,82 m ²
Superficie de las hojas	1,69 m ²
Longitud de las juntas	6,67 m
Perfiles Grupo AMC(*)	<ul style="list-style-type: none"> - Serie CAT-65 RPT - Marco, ref. 6501 - Hoja, ref. 6503 - Junquillo, ref. 6508 - Galce de 30 mm

Herrajes GIESSE (*)

- Kit Oscilobatiente, ref. 04704
- Bisagras OB CHIC (con dispositivo microventilación), ref. 04356
- Bisagras hojas pasiva, ref. 04354
- Pasador Bidireccional, ref. 02191K
- Encuentro, ref. 01348K
- Tercer punto de cierre hoja pasiva, ref. 04358
- Cremona Prima OB, ref. 01038
- Pletina de conexión, ref. 03524
- Bulones de cierre, ref. 01352K
- Encuentros cierre superior, ref. 01347K

Drenajes (*)

2 desagües de 30 x 5 mm en el marco inferior ventana.

**Acrilamiento
CLIMALIT (*)**

Tipo: 4/14/4

3. MÉTODO DE MONTAJE Y ENSAYO

La muestra ha sido fijada al Banco de ensayos K. SCHULTEN FENSTERTECHNIK modelo KS 4040/650 PC, con cilindros de fijación manuales.

Durante la realización de los ensayos la muestra permanece cerrada, a excepción de las comprobaciones realizadas entre secuencias de ensayo.

Lugar de ensayo: LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)
 Campus UAB – Ronda de la Font del Carme s/n
 08193 Bellaterra (Barcelona)

4. ACONDICIONAMIENTO DE LA MUESTRA

La muestra permanece más de 4 horas acondicionada en la sala del banco de ensayo a una temperatura comprendida entre 10°C y 30°C y a una humedad relativa comprendida entre 25% y 75% de acuerdo con lo establecido en la norma UNE-EN 1026:2017.

Condiciones ambientales:

TEMPERATURA: 23,9 °C
 HUMEDAD RELATIVA: 64,9 %
 PRESIÓN ATMOSFÉRICA: 100,28 kPa

5. EQUIPOS Y CALIBRACIÓN

Los equipos utilizados durante el ensayo han sido:

Equipo	Identificación	Fecha última calibración
Estación Meteorológica	171040	18.11.2021
Cinta métrica	171057	12.02.2020
Sensor de presión	130118	31.05.2023
Anemómetro 1	130119	30.06.2021
Anemómetro 2	130120	30.06.2021

6. RESULTADOS OBTENIDOS

6.1 ENSAYO DE PERMEABILIDAD AL AIRE

La permeabilidad al aire de la muestra ensayada es la cantidad de aire que pasa a través de ella en posición cerrada a causa de la presión de ensayo, siendo ésta la presión diferencial entre el exterior y el interior de la muestra.

6.1.1 VENTANA EN POSICIÓN CERRADA

De forma previa a los ensayos se realizan 3 golpes de presión de 660 Pa para las presiones positivas y -660 Pa para las presiones negativas.

Los resultados de permeabilidad al aire obtenidos por la muestra de ensayo han sido:

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al aire Total	Permeabilidad al aire respecto a la superficie total		Permeabilidad al aire respecto Longitud de Juntas	
Nominal	Real	(m ³ /h)	(m ³ /h·m ²)	CLASE	(m ³ /h·m)	CLASE
50	53	2,42	1,3	CLASE 4	0,4	CLASE 4
100	98	3,74	2,1	CLASE 4	0,6	CLASE 4
150	149	5,50	3,0	CLASE 4	0,8	CLASE 4
200	198	7,33	4,0	CLASE 4	1,1	CLASE 4
250	247	10,06	5,5	CLASE 3	1,5	CLASE 3
300	297	13,93	7,7	CLASE 3	2,1	CLASE 3
450	448	38,96	21	CLASE 3	5,8	CLASE 3
600	600	52,82	29	CLASE 3	7,9	CLASE 2
-50	-50	1,96	1,1	CLASE 4	0,3	CLASE 4
-100	-101	3,09	1,7	CLASE 4	0,5	CLASE 4
-150	-150	3,94	2,2	CLASE 4	0,6	CLASE 4
-200	-200	4,70	2,6	CLASE 4	0,7	CLASE 4
-250	-251	5,35	2,9	CLASE 4	0,8	CLASE 4
-300	-300	5,83	3,2	CLASE 4	0,9	CLASE 4
-450	-450	6,71	3,7	CLASE 4	1,0	CLASE 4
-600	-600	8,47	4,7	CLASE 4	1,3	CLASE 4

Tabla de permeabilidad al aire

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al Aire MEDIA - Superficie total	CLASE	Permeabilidad al Aire MEDIA - Longitud de Juntas	CLASE
Nominal	Real	(m ³ /h·m ²)		(m ³ /h·m)	
50	52	1,2	CLASE 4	0,3	CLASE 4
100	100	1,9	CLASE 4	0,5	CLASE 4
150	150	2,6	CLASE 4	0,7	CLASE 4
200	199	3,3	CLASE 4	0,9	CLASE 4
250	249	4,2	CLASE 4	1,2	CLASE 4
300	299	5,4	CLASE 4	1,5	CLASE 4
450	449	13	CLASE 3	3,4	CLASE 3
600	600	17	CLASE 3	4,6	CLASE 3

Tabla de permeabilidad al aire - Resultados medios

Observaciones: Pérdidas principales de aire por las bisagras.

Clasificación según:

- UNE-EN 12207:2000. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Clasificación".

Clasificación según superficie total: Clase 3

Clasificación según junta de apertura: Clase 3

CLASIFICACIÓN	CLASE 3
----------------------	----------------

6.1.2 VENTANA EN POSICIÓN DE MICROVENTILACIÓN – APERTURA DISPOSITIVO MÁXIMA

De forma previa a los ensayos se realizan 3 golpes de presión de 500 Pa para las presiones positivas y -500 Pa para las presiones negativas.

Los resultados de permeabilidad al aire obtenidos por la muestra de ensayo han sido:

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al aire Total	Permeabilidad al aire respecto a la superficie total		Permeabilidad al aire respecto Longitud de Juntas	
Nominal	Real	(m ³ /h)	(m ³ /h·m ²)	CLASE	(m ³ /h·m)	CLASE
50	51	53,36	29	CLASE 1	8,0	CLASE 0
100	100	86,65	48	CLASE 1	13	CLASE 0
150	147	129,06	71	CLASE 0	19	CLASE 0
-50	-52	9,95	5,5	CLASE 3	1,5	CLASE 2
-100	-98	12,81	7,0	CLASE 3	1,9	CLASE 3
-150	-148	15,95	8,8	CLASE 3	2,4	CLASE 3

Tabla de permeabilidad al aire

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al Aire MEDIA - Superficie total	CLASE	Permeabilidad al Aire MEDIA - Longitud de Juntas	CLASE
Nominal	Real	(m ³ /h·m ²)		(m ³ /h·m)	
50	52	17	CLASE 1	4,7	CLASE 1
100	99	27	CLASE 1	7,5	CLASE 1
150	148	40	CLASE 1	11	CLASE 1

Tabla de permeabilidad al aire - Resultados medios

Observaciones: No se observa ninguna anomalía y las principales pérdidas de aire se aprecian a través del sistema de microventilación.

Clasificación según:

- UNE-EN 12207:2000. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Clasificación".

Clasificación según superficie total: Clase 1

Clasificación según junta de apertura: Clase 1

CLASIFICACIÓN	CLASE 1
----------------------	----------------

6.1.3 VENTANA EN POSICIÓN DE MICROVENTILACIÓN – APERTURA DISPOSITIVO INTERMEDIA

De forma previa a los ensayos se realizan 3 golpes de presión de 500 Pa para las presiones positivas y -500 Pa para las presiones negativas.

Los resultados de permeabilidad al aire obtenidos por la muestra de ensayo han sido:

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al aire Total	Permeabilidad al aire respecto a la superficie total		Permeabilidad al aire respecto Longitud de Juntas	
Nominal	Real	(m ³ /h)	(m ³ /h·m ²)	CLASE	(m ³ /h·m)	CLASE
50	47	50,25	28	CLASE 1	7,5	CLASE 1
100	98	85,77	47	CLASE 1	13	CLASE 0
150	147	121,12	67	CLASE 0	18	CLASE 0
-50	-50	26,14	14	CLASE 2	3,9	CLASE 2
-100	-100	26,90	15	CLASE 2	4,0	CLASE 2
-150	-148	34,21	19	CLASE 2	5,1	CLASE 2

Tabla de permeabilidad al aire

Presión Total (Pa)		Permeabilidad al Aire MEDIA - Superficie total	CLASE	Permeabilidad al Aire MEDIA - Longitud de Juntas	CLASE
Nominal	Real	(m ³ /h·m ²)		(m ³ /h·m)	
50	49	21	CLASE 1	5,7	CLASE 1
100	99	31	CLASE 1	8,4	CLASE 1
150	148	43	CLASE 1	12	CLASE 1

Tabla de permeabilidad al aire - Resultados medios

Observaciones: No se observa ninguna anomalía y las principales pérdidas de aire se aprecian a través del sistema de microventilación.

Clasificación según:

- UNE-EN 12207:2000. "Ventanas y Puertas. PERMEABILIDAD AL AIRE. Clasificación".

Clasificación según superficie total: Clase 1

Clasificación según junta de apertura: Clase 1

CLASIFICACIÓN	CLASE 1
----------------------	----------------

La incertidumbre expandida asociada al ensayo de Permeabilidad al Aire no supera $\pm 5\%$.

La incertidumbre expandida de medida ha sido expresada como la incertidumbre típica de medida multiplicada por un factor de cobertura $k = 2$, que para una distribución normal corresponde a una probabilidad de cobertura de aproximadamente 95%.

La regla de decisión tomada para dar la declaración de conformidad es binaria simple. En este caso el límite superior del valor de la probabilidad de aceptación falsa o de rechazo falso, según ILAC G8, es del 50%.

7. DIBUJO DE LA MUESTRA

Dimensiones (Ancho x Alto): 1,23 x 1,48 m

Longitud de las juntas: 6,67 m

Superficie de la muestra: 1,82 m²

Superficie de las hojas: 1,69 m²



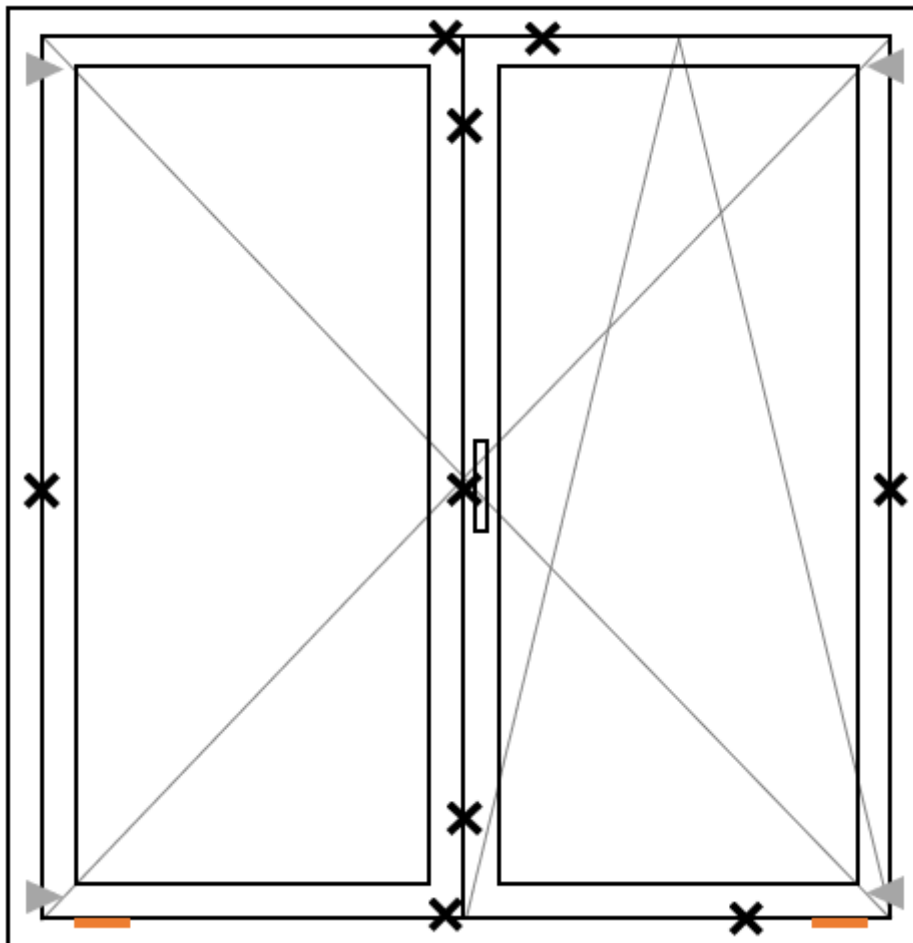
Puntos de cierre



Drenajes



Bisagras



8. CONCLUSIONES DEL ENSAYO

Ventana de aluminio compuesta por dos hojas batientes, hoja activa oscilobatiente, de dimensiones exteriores 1230 x 1480 mm (anchura x altura) y con dispositivo de microventilación *Oscilobatiente GIESSE*. Ha obtenido los siguientes resultados de ensayo:

PERMEABILIDAD AL AIRE (Posición cerrada)	CLASE 3
PERMEABILIDAD AL AIRE (Microventilación – Apertura dispositivo máxima)	CLASE 1
PERMEABILIDAD AL AIRE (Microventilación – Apertura dispositivo intermedia)	CLASE 1

Xavier Molins
Responsable Técnico Laboratorio de Cerramientos
LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)

Los resultados se refieren exclusivamente a las mediciones realizadas con la muestra, producto o material entregado a LGAI Technological Center el día señalado y ensayado en las condiciones indicadas en este documento. La regla de decisión tomada para dar la declaración de conformidad es binaria simple. En este caso el límite superior del valor de la probabilidad de aceptación falsa o de rechazo falso, según ILAC G8, es del 50%.

Garantía de Calidad de Servicio

Applus+ garantiza que este trabajo se ha realizado dentro de lo exigido por nuestro Sistema de Calidad y Sostenibilidad, habiéndose cumplido las condiciones contractuales y la normativa legal. En el marco de nuestro programa de mejora les agradecemos nos transmitan cualquier comentario que consideren oportuno, dirigiéndose al responsable que firma este escrito, o bien al Director de Calidad de Applus+, en la dirección: satisfaccion.cliente@applus.com

ANEXOS:

A. FOTOS

Foto Nº.1. Vista general de la muestra



Foto Nº.2. Detalles de la muestra de ensayo



B. DOSIER TÉCNICO.

Información técnica facilitada por el cliente en relación al modelo del elemento de ensayo y dimensiones ensayadas.

106700000QIN/03-2016

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ																																																																																																																																																																																																																																																													
Dimensioni e Portate realizzabili - Dimensiones y Capacidades admitidas - Διαστάσεις και Βάρη πραγματοποιήσιμα - Possible Dimensions and Capacities - Zulässige Abmessungen und Gewichte - Dimensions et charges possibles - Возможные размеры и грузоподъемность																																																																																																																																																																																																																																																													
<p>ATTENZIONE: Le portate e il perfetto funzionamento dell'accessorio vengono garantiti solo se non vi sono impedimenti nella movimentazione dell'anta che forzano in modo anomalo le cerniere (ad esempio spallature, tappi od altri elementi di arresto). ISTRUZIONI RIFERITE ALLA VERSIONE DESTRA. In questo caso è obbligatorio l'utilizzo di un braccio limitatore FRIZ (L > 635 / 750 LGC).</p>				<p>ΑΝΟΙΓΜΑ ΔΕΞΙΟ. Σ' αυτή την περίπτωση είναι υποχρεωτική η χρήση του κουμπάσου φρένο (L > 635 / 750 LGC).</p>				<p>ATTENTION: Les charges et le fonctionnement sont garantis si rien n'entrave le mouvement du vantail en soumettant les charnières à un effort anormal (par exemple, saillies, tampons ou autres dispositifs d'arrêt). LES INSTRUCTIONS CONCERNENT LA VERSION OUVERTURE DROITE. Dans ce cas, il est obligatoire d'utiliser le bras limiteur FRIZ (L > 635 / 750 LGC).</p>																																																																																																																																																																																																																																																					
<p>ATENCIÓN: Las capacidades y el perfecto funcionamiento del accesorio están garantizados si no hay obstáculos en el movimiento de la hoja que fuercen de modo anómalo las bisagras (por ejemplo elementos de apoyo, capuchones u otros elementos de parada). INSTRUCCIONES PARA ABERTURA MANO DERECHA. En este caso es obligatorio utilizar el brazo limitador FRIZ (L > 635 / 750 LGC).</p>				<p>CAUTION: The capacities and correct functioning of the accessory are only guaranteed if there are no obstacles preventing movement of the wing which force the hinges excessively (such as protrusions, stoppers or other stop elements). THE INSTRUCTIONS FOR RIGHT HAND FITTING In such cases, you MUST use a FRIZ limiter arm (L > 635 / 750 LGC).</p>				<p>ВНИМАНИЕ: грузоподъемность и работа принадлежностей гарантируется только при условии отсутствия препятствий для движения створки, создающих неправильное напряжение шарнирных петель (например, буртики, заглушки или другие створочные детали). ИНСТРУКЦИИ ПО МОДЕЛИ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСКРЫТИЕМ В данном случае необходимо использовать ограничительный кронштейн FRIZ (L > 635 / 750 LGC).</p>																																																																																																																																																																																																																																																					
<p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Εγγυόμαστε για το βάρος του κουφώματος όταν δεν υπάρχουν εμπόδια κατά το άνοιγμα που εμποδίζουν τη σωστή λειτουργία των μεντεσέδων. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΜΕ</p>				<p>ACHTUNG: Die Tragfähigkeit und einwandfreie Funktion des Beschlages sind nur dann gewährleistet, wenn die Flügelbewegung ungehindert, d.h. ohne übermäßige Beanspruchung der Bänder, erfolgt (z.B. durch Absätze, Kappen oder andere Hindernisse). DIE HINWEISE BEZIEHEN SICH AUF DIE VERSION RECHTS OEFFNUNG. In diesem Fall muss die Begrenzungsschere FRIZ verwendet werden (L > 635/750 LGC).</p>																																																																																																																																																																																																																																																									
Spessore massimo del vetro impiegabile (senza camera d'aria) [mm] - Espesor máximo del cristal que se puede utilizar (sin cámara de aire) [mm] - Μέγιστη απόσταση τζαμιών (χωρίς το κενό) [mm] - Maximum possible thickness of glass (without air space) [mm] - Max. zulässige Glasstärke (ohne Luftzwischenraum) [mm] - Épaisseur maximale utilisable pour le vitrage (sans lame d'air) [mm] - Максимальная толщина используемого стекла (без воздушной камеры) [mm]																																																																																																																																																																																																																																																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td rowspan="12" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)</td> <td>2500</td><td>33</td><td>27</td><td>23</td><td>20</td><td>18</td><td>16</td><td>15</td><td>14</td><td>13</td><td>12</td><td>11</td> </tr> <tr> <td>2400</td><td>33</td><td>27</td><td>23</td><td>20</td><td>18</td><td>16</td><td>15</td><td>14</td><td>13</td><td>12</td><td>11</td> </tr> <tr> <td>2300</td><td>34</td><td>28</td><td>24</td><td>21</td><td>19</td><td>17</td><td>16</td><td>14</td><td>13</td><td>12</td><td>11</td> </tr> <tr> <td>2200</td><td>36</td><td>30</td><td>25</td><td>22</td><td>20</td><td>18</td><td>16</td><td>15</td><td>14</td><td>13</td><td>12</td> </tr> <tr> <td>2100</td><td>37</td><td>31</td><td>27</td><td>23</td><td>21</td><td>19</td><td>17</td><td>16</td><td>14</td><td>13</td><td>12</td> </tr> <tr> <td>2000</td><td>39</td><td>33</td><td>28</td><td>25</td><td>22</td><td>20</td><td>18</td><td>16</td><td>15</td><td>14</td><td>13</td> </tr> <tr> <td>1900</td><td>41</td><td>34</td><td>30</td><td>26</td><td>23</td><td>21</td><td>19</td><td>17</td><td>16</td><td>15</td><td>14</td> </tr> <tr> <td>1800</td><td>44</td><td>36</td><td>31</td><td>27</td><td>24</td><td>22</td><td>20</td><td>18</td><td>17</td><td>16</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1700</td><td>46</td><td>38</td><td>33</td><td>29</td><td>26</td><td>23</td><td>21</td><td>19</td><td>18</td><td>17</td><td>16</td> </tr> <tr> <td>1600</td><td>49</td><td>41</td><td>35</td><td>31</td><td>27</td><td>25</td><td>22</td><td>20</td><td>19</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1500</td><td>50</td><td>44</td><td>37</td><td>33</td><td>29</td><td>26</td><td>24</td><td>22</td><td>20</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1400</td><td>50</td><td>47</td><td>40</td><td>35</td><td>31</td><td>28</td><td>25</td><td>23</td><td>20</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1300</td><td>50</td><td>50</td><td>43</td><td>38</td><td>34</td><td>30</td><td>27</td><td>24</td><td>20</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1200</td><td>50</td><td>50</td><td>47</td><td>41</td><td>36</td><td>33</td><td>28</td><td>24</td><td>20</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1100</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>45</td><td>40</td><td>34</td><td>28</td><td>24</td><td>20</td><td>17</td><td>15</td> </tr> <tr> <td>1000</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>49</td><td>42</td><td>34</td><td>28</td><td>24</td><td>20</td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>900</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>42</td><td>34</td><td>28</td><td>24</td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>800</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>42</td><td>34</td><td>28</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>700</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>50</td><td>42</td><td>34</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>600</td><td>445</td><td>500</td><td>600</td><td>700</td><td>800</td><td>900</td><td>1000</td><td>1100</td><td>1200</td><td>1300</td><td>1400</td><td>1500</td> </tr> </table>												Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)	2500	33	27	23	20	18	16	15	14	13	12	11	2400	33	27	23	20	18	16	15	14	13	12	11	2300	34	28	24	21	19	17	16	14	13	12	11	2200	36	30	25	22	20	18	16	15	14	13	12	2100	37	31	27	23	21	19	17	16	14	13	12	2000	39	33	28	25	22	20	18	16	15	14	13	1900	41	34	30	26	23	21	19	17	16	15	14	1800	44	36	31	27	24	22	20	18	17	16	15	1700	46	38	33	29	26	23	21	19	18	17	16	1600	49	41	35	31	27	25	22	20	19	17	15	1500	50	44	37	33	29	26	24	22	20	17	15	1400	50	47	40	35	31	28	25	23	20	17	15	1300	50	50	43	38	34	30	27	24	20	17	15	1200	50	50	47	41	36	33	28	24	20	17	15	1100	50	50	50	45	40	34	28	24	20	17	15	1000	50	50	50	49	42	34	28	24	20			900	50	50	50	50	42	34	28	24				800	50	50	50	50	42	34	28					700	50	50	50	50	42	34						600	445	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500
Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)	2500	33	27	23	20	18	16	15	14	13	12		11																																																																																																																																																																																																																																																
	2400	33	27	23	20	18	16	15	14	13	12		11																																																																																																																																																																																																																																																
	2300	34	28	24	21	19	17	16	14	13	12		11																																																																																																																																																																																																																																																
	2200	36	30	25	22	20	18	16	15	14	13		12																																																																																																																																																																																																																																																
	2100	37	31	27	23	21	19	17	16	14	13		12																																																																																																																																																																																																																																																
	2000	39	33	28	25	22	20	18	16	15	14		13																																																																																																																																																																																																																																																
	1900	41	34	30	26	23	21	19	17	16	15		14																																																																																																																																																																																																																																																
	1800	44	36	31	27	24	22	20	18	17	16		15																																																																																																																																																																																																																																																
	1700	46	38	33	29	26	23	21	19	18	17		16																																																																																																																																																																																																																																																
	1600	49	41	35	31	27	25	22	20	19	17		15																																																																																																																																																																																																																																																
	1500	50	44	37	33	29	26	24	22	20	17		15																																																																																																																																																																																																																																																
	1400	50	47	40	35	31	28	25	23	20	17	15																																																																																																																																																																																																																																																	
1300	50	50	43	38	34	30	27	24	20	17	15																																																																																																																																																																																																																																																		
1200	50	50	47	41	36	33	28	24	20	17	15																																																																																																																																																																																																																																																		
1100	50	50	50	45	40	34	28	24	20	17	15																																																																																																																																																																																																																																																		
1000	50	50	50	49	42	34	28	24	20																																																																																																																																																																																																																																																				
900	50	50	50	50	42	34	28	24																																																																																																																																																																																																																																																					
800	50	50	50	50	42	34	28																																																																																																																																																																																																																																																						
700	50	50	50	50	42	34																																																																																																																																																																																																																																																							
600	445	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500																																																																																																																																																																																																																																																	
Larghezza anta (mm) - Anchura hoja (mm) - Πλάτος Φύλλου (mm) - Wing width (mm) - Flügelbreite (mm) - Largeur vantail (mm) - Ширина створки (мм)																																																																																																																																																																																																																																																													
Peso massimo dell'anta (alluminio e vetro) [kg] - Peso máximo de la hoja (aluminio y cristal) [kg] - Μέγιστο βάρος Φύλλου (Αλουμίνιο & Τζάμι) [kg] - Maximum wing weight (aluminium and glass) [kg] - Max. Flügelgewicht (Aluminium und Glas) [kg] - Poids maximum du vantail (aluminium et vitrage) [kg] - Максимальный вес створки (алюминий и стекло) [kg]																																																																																																																																																																																																																																																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td rowspan="12" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)</td> <td>2500</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>2400</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>2300</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>2200</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>2100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>2000</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>1900</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>1800</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td> </tr> <tr> <td>1700</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>98</td> </tr> <tr> <td>1600</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>99</td><td>92</td> </tr> <tr> <td>1500</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>93</td><td>87</td> </tr> <tr> <td>1400</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>93</td><td>87</td><td>81</td> </tr> <tr> <td>1300</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>94</td><td>87</td><td>80</td><td>75</td> </tr> <tr> <td>1200</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>95</td><td>87</td><td>80</td><td>74</td><td>69</td> </tr> <tr> <td>1100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>95</td><td>87</td><td>79</td><td>73</td><td>68</td><td></td> </tr> <tr> <td>1000</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>96</td><td>87</td><td>79</td><td>72</td><td>67</td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>900</td><td>100</td><td>100</td><td>100</td><td>98</td><td>87</td><td>78</td><td>71</td><td>65</td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>800</td><td>100</td><td>100</td><td>99</td><td>87</td><td>77</td><td>69</td><td>63</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>700</td><td>100</td><td>100</td><td>87</td><td>76</td><td>67</td><td>61</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>600</td><td>445</td><td>500</td><td>600</td><td>700</td><td>800</td><td>900</td><td>1000</td><td>1100</td><td>1200</td><td>1300</td><td>1400</td><td>1500</td> </tr> </table>												Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)	2500	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2400	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2300	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2200	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2000	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1900	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1800	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	1700	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	98	1600	100	100	100	100	100	100	100	100	100	99	92	1500	100	100	100	100	100	100	100	100	100	93	87	1400	100	100	100	100	100	100	100	100	93	87	81	1300	100	100	100	100	100	100	100	94	87	80	75	1200	100	100	100	100	100	100	95	87	80	74	69	1100	100	100	100	100	100	95	87	79	73	68		1000	100	100	100	100	96	87	79	72	67			900	100	100	100	98	87	78	71	65				800	100	100	99	87	77	69	63					700	100	100	87	76	67	61						600	445	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500
Altezza anta (mm) - Altura hoja (mm) - Ύψος φύλλου (mm) Wing height (mm) - Flügelhöhe (mm) Hauteur vantail (mm) - Высота створки (мм)	2500	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	2400	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	2300	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	2200	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	2100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	2000	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	1900	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	1800	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		100																																																																																																																																																																																																																																																
	1700	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		98																																																																																																																																																																																																																																																
	1600	100	100	100	100	100	100	100	100	100	99		92																																																																																																																																																																																																																																																
	1500	100	100	100	100	100	100	100	100	100	93		87																																																																																																																																																																																																																																																
	1400	100	100	100	100	100	100	100	100	93	87	81																																																																																																																																																																																																																																																	
1300	100	100	100	100	100	100	100	94	87	80	75																																																																																																																																																																																																																																																		
1200	100	100	100	100	100	100	95	87	80	74	69																																																																																																																																																																																																																																																		
1100	100	100	100	100	100	95	87	79	73	68																																																																																																																																																																																																																																																			
1000	100	100	100	100	96	87	79	72	67																																																																																																																																																																																																																																																				
900	100	100	100	98	87	78	71	65																																																																																																																																																																																																																																																					
800	100	100	99	87	77	69	63																																																																																																																																																																																																																																																						
700	100	100	87	76	67	61																																																																																																																																																																																																																																																							
600	445	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500																																																																																																																																																																																																																																																	
Larghezza anta (mm) - Anchura hoja (mm) - Πλάτος Φύλλου (mm) - Wing width (mm) - Flügelbreite (mm) - Largeur vantail (mm) - Ширина створки (мм)																																																																																																																																																																																																																																																													

Non realizzabile
No puede realizarse
Μη πραγματοποιήσιμα
Not possible
Nicht möglich
Irréalizable
Не может быть выполнено

Non realizzabile
No puede realizarse
Μη πραγματοποιήσιμα
Not possible
Nicht möglich
Irréalizable
Не может быть выполнено

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

Lubrificare con prodotti a base di vaselina sia le guide che tutti i meccanismi prima del loro inserimento.

Impiegare astine di collegamento in poliammide o in alternativa in alluminio con trattamento di ossidazione e non di verniciatura.

Eseguire sull'anta mobile le lavorazioni indicate su questo documento.

Si garantisce il funzionamento dell'accessorio descritto in queste istruzioni solo se l'infisso è stato installato a regola d'arte, quindi in squadra e senza impedimenti nell'apertura totale dell'anta. Nel caso in cui l'infisso richieda il braccio FRIZ: L > 635 mm (LGC L > 750 mm).

Lubricar con productos a base de vaselina tanto las guías como todos los mecanismos antes de introducirlos.

Utilizar varillas de conexión de poliamida o en alternativa de aluminio con tratamiento de oxidación y sin pintura.

Realizar en la hoja móvil las preparaciones indicadas en este documento. Se garantiza el funcionamiento del accesorio descrito en estas instrucciones sólo si el bastidor se ha instalado correctamente, es decir, en escuadra y sin obstáculos en la apertura total de la hoja.

En el caso que la ventana requiera el brazo FRIZ: L > 635 mm (LGC L > 750 mm).

Λιπάνετε με προϊόντα που έχουν ως βάση την βαζελίνη, τους οδηγούς αλλά και όλους τους μηχανισμούς πριν την εισαγωγή τους.

Χρησιμοποιήστε ντίζες σύνδεσης πολιαμιδίου ή εναλλακτικά αλουμινίου με επεξεργασία ανοδίου και όχι με βαφή πούδρας.

Πραγματοποιήστε την καταγρασία στο φύλλο όπως παρουσιάζεται στο παρόν έγγραφο.

Εγγυόμαστε τη καλή λειτουργία του εξαρτήματος που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες μόνο αν το κοίφωμα είναι εγκατεστημένο με τον κατάλληλο τρόπο, δηλαδή ευθυγραμμισμένο και χωρίς εμπόδια στο σύνολο του ανοίγματος του φύλλου.

Στην περίπτωση κατά την οποία το κοίφωμα απαιτεί τον βραχίονα FRIZ: L > 635 mm (LGC L > 750 mm).

Use vaseline-based products to lubricate both the guides and all the mechanisms before inserting them. Use polyamide connecting rods or aluminium connecting rods which have been subject to oxidation treatment and not painted.

Carry out all the machining operations on the mobile wing indicated in this document.

Correct functioning of the accessory described in these instructions is only guaranteed if the window has been installed correctly, that is, flush and without obstacles preventing total wing opening.

If the window requires the FRIZ arm: L > 635 mm (LGC L > 750 mm).

Die Führungen und alle Getriebeteile vor dem Einbau mit Vaseline einfetten.

Polyamid-Verbindungsstangen oder Verbindungsstangen aus eloxiertem und unlackiertem Aluminium verwenden.

Am Flügel die in dieser Anleitung angegebenen Bearbeitungen ausführen.

Die einwandfreie Funktion des in dieser Anleitung beschriebenen Beschlags ist nur dann gewährleistet, wenn das Fenster sachgerecht montiert wurde, d.h. lotrecht und ohne Hindernisse bei der vollständigen Öffnung des Flügels.

Falls das Fenster eine Schere FRIZ erfordert: Länge L > 635 mm aufweist (LGC L > 750 mm).

Avant tout montage, lubrifier les guides et tous les mécanismes avec des produits à base de vaseline. Utiliser des tringles en polyamide ou en aluminium ayant subi un traitement contre l'oxydation et non

un vernissage. Effectuer sur l'ouvrant les usinages indiqués dans le présent document.

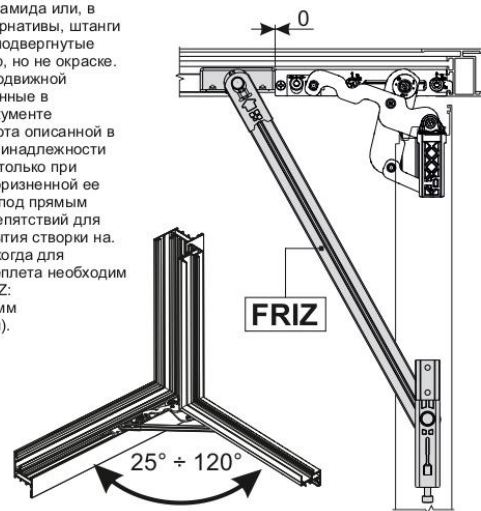
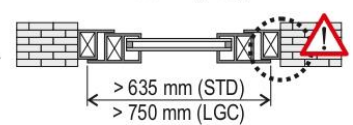
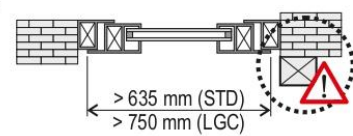
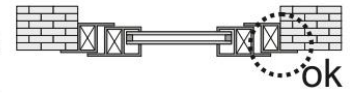
Le bon fonctionnement de l'accessoire qui est décrit dans présentes instructions est garanti uniquement si la fenêtre est montée dans les règles de l'art, c'est-à-dire à angle droit et sans que l'ouverture totale du vantail soit entravée.

Lorsque le bras FRIZ est nécessaire pour des châssis: la longueur doit être L > 635 mm (LGC L > 750 mm).

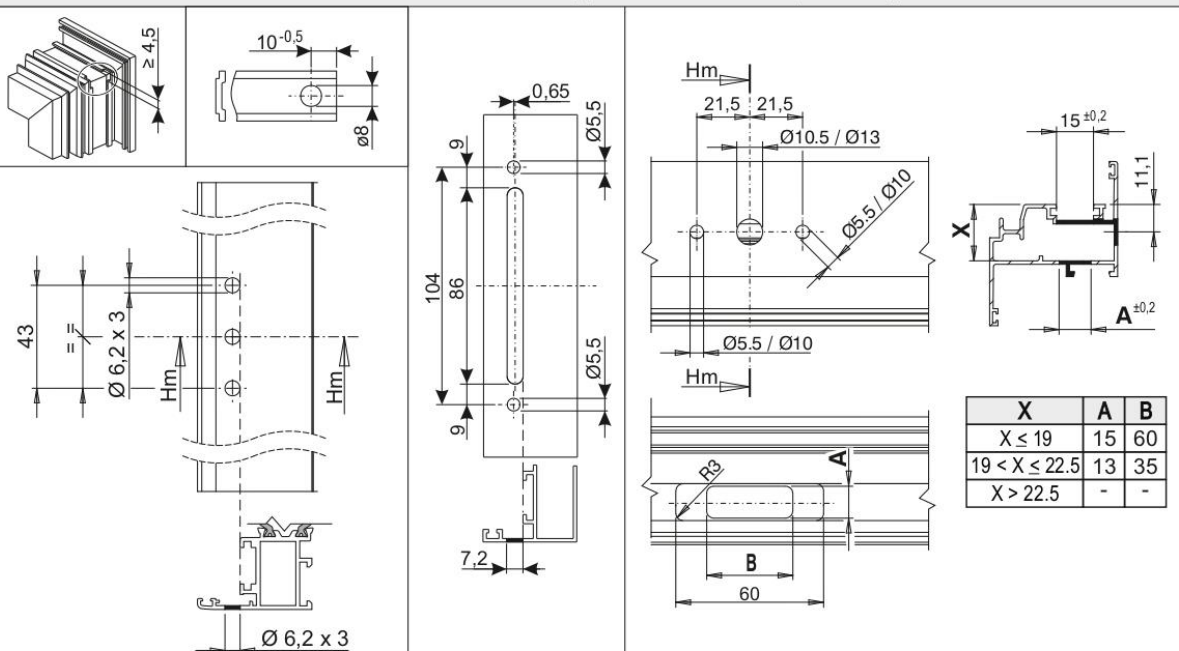
Прежде чем установить направляющие и механизмы, следует смазать их составами на основе вазелина.

Используйте соединительные штанги из полиамида или, в качестве альтернативы, штанги из алюминия, подвергнутые оксидированию, но не окраске.

Выполните с подвижной створкой указанные в настоящем документе операции. Работа описанной в инструкциях принадлежности гарантируется только при условии безукоризненной ее установки, т.е. под прямым углом и без препятствий для полного раскрытия створки на. В том случае, когда для установки переплета необходим кронштейн FRIZ: длина L > 635 мм (LGC L > 750 мм).



LAVORAZIONI PRELIMINARI SU ANTA MOBILE - OPERACIONES PRELIMINARES EN LA HOJA MÓVIL - ΠΡΟΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΟ ΦΥΛΛΟ
PRELIMINARY MOBILE WING MACHINING OPERATIONS - BEARBEITUNGEN AM FLÜGEL
PRELIMINAIRES A PRATIQUER SUR L'OUVRANT - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ НА ПОДВИЖНОЙ СТВОРКЕ



ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

CALCOLO RELATIVO AL TAGLIO ASTE - CÁLCULO RELATIVO AL CORTE DE LAS VARILLAS
ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΟΠΗΣ ΛΑΜΑΚΙΩΝ - ROD CUTTING CALCULATIONS - BERECHNUNG DER STANGENLÄNGEN
CALCUL RELATIF À LA COUPE DES TRINGLES - РАСЧЕТ ДЛЯ РЕЗКИ ШТАНГ

STD

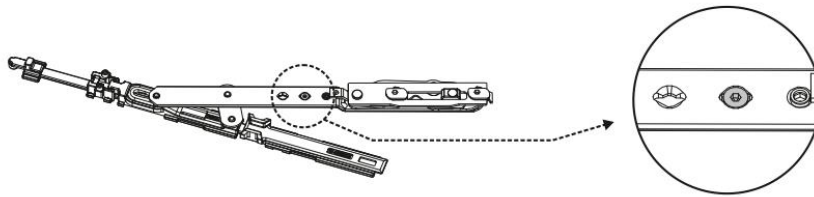
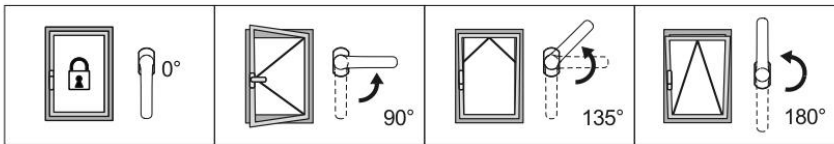
	T2 Micro					
	T1 Micro					
	T1					
	445	470	600	700	1500	LW

2500	A1	A1	A2	F	
	B E	B E	B E	B E	B E
	C	C	C	C	C
	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	A2=L-538 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	F=L-633 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69 E=H/2-69	
1200	A1	A1	A2	F	
	B E	B E	B E	B E	
	C	C	C	C	
	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207	A2=L-538 B=H-Hc-207 C=Hc-207	F=L-633 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69	
600	445	470	700	600	1000
	T1	T1 Micro	T1	T2 Micro	T2 Micro
	1500				

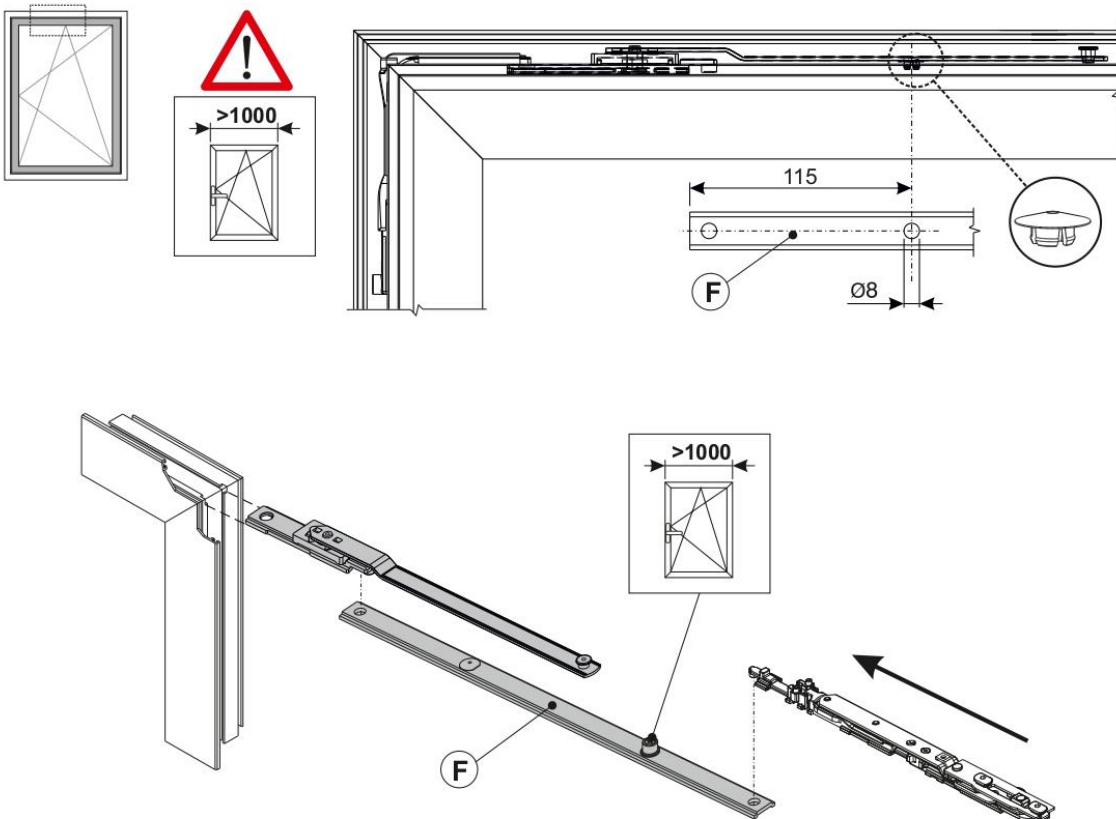
- 3/15 - 10670000QN/03-2016

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

STD



STD



ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

CALCOLO RELATIVO AL TAGLIO ASTE - CÁLCULO RELATIVO AL CORTE DE LAS VARILLAS
ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΚΟΠΗΣ ΛΑΜΑΚΙΩΝ - ROD CUTTING CALCULATIONS - BERECHNUNG DER STANGENLÄNGEN
CALCUL RELATIF À LA COUPE DES TRINGLES - РАСЧЕТ ДЛЯ РЕЗКИ ШТАНГ

LGC

(L > 1000)
2 + F + G

(L > 1000)
7 + D

(H > 1200)
3 + E

Hm/Hc ≥ 250

T2 Micro					
T1 Micro					
T1					
	445	470	600	700	1500
	LW				

0°

90°

135°

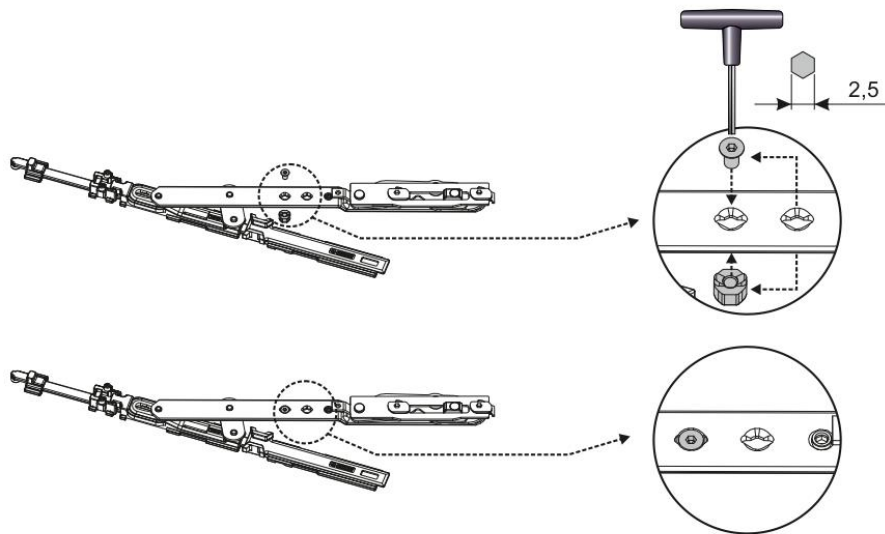
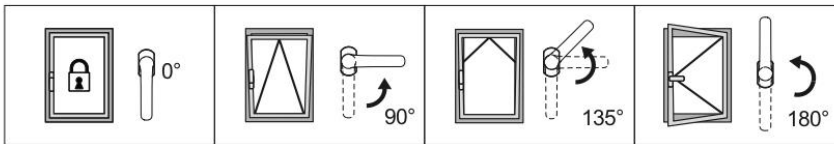
180°

2500	A1	A1	A2	F	
	B E	B E	B E	B E	B E
	C	C	C	C	C
	D	D	D	D	D
	G	G	G	G	G
	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	A2=L-538 B=H-Hc-207 C=Hc-207 E=H/2-69	F=L-922 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69 E=H/2-69 G=268	F=L-922 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69 E=H/2-69 G=268
1200	A1	A1	A2	F	F
	B E	B E	B E	B E	B E
	C	C	C	C	C
	D	D	D	D	D
	G	G	G	G	G
	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207	A1=L-415 B=H-Hc-207 C=Hc-207	A2=L-538 B=H-Hc-207 C=Hc-207	F=L-922 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69 E=H/2-69 G=268	F=L-922 B=H-Hc-207 C=Hc-207 D=L/2-69 E=H/2-69 G=268
600	445	470	700	600	1000
	T1	T1 Micro	T1 Micro	T2 Micro	T2 Micro
	1500	1500	1500	1500	1500

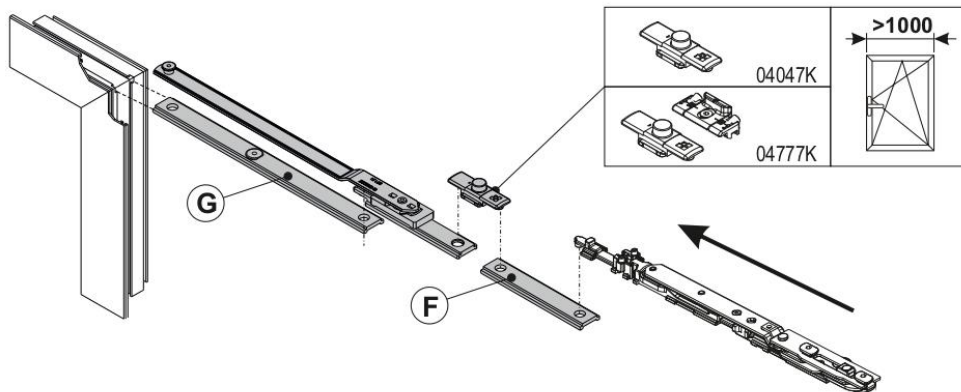
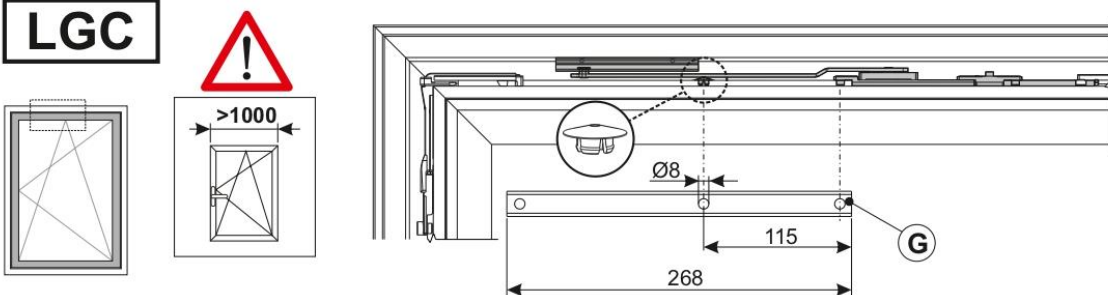
- 5/15 - 10670000QN/03-2016

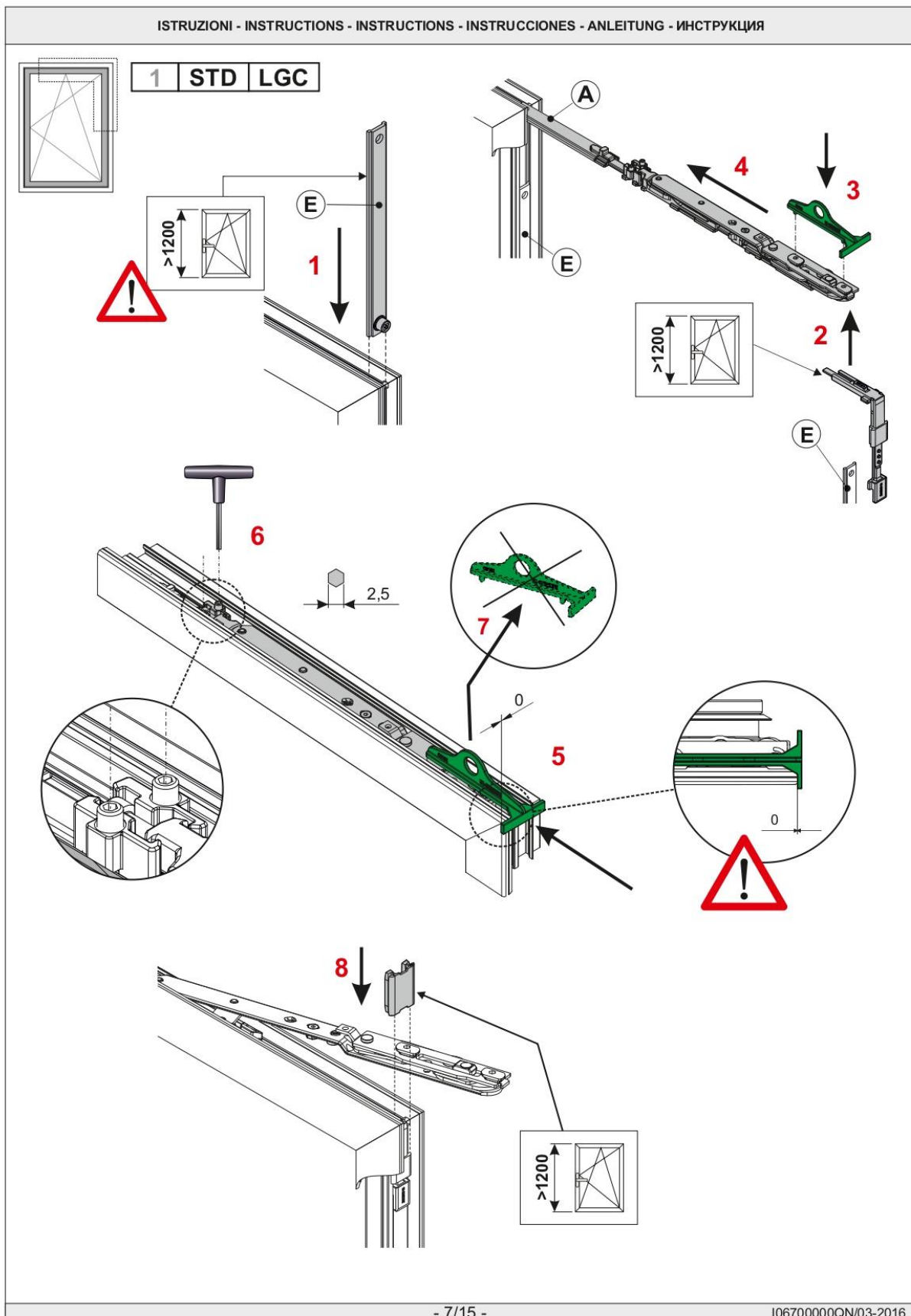
ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

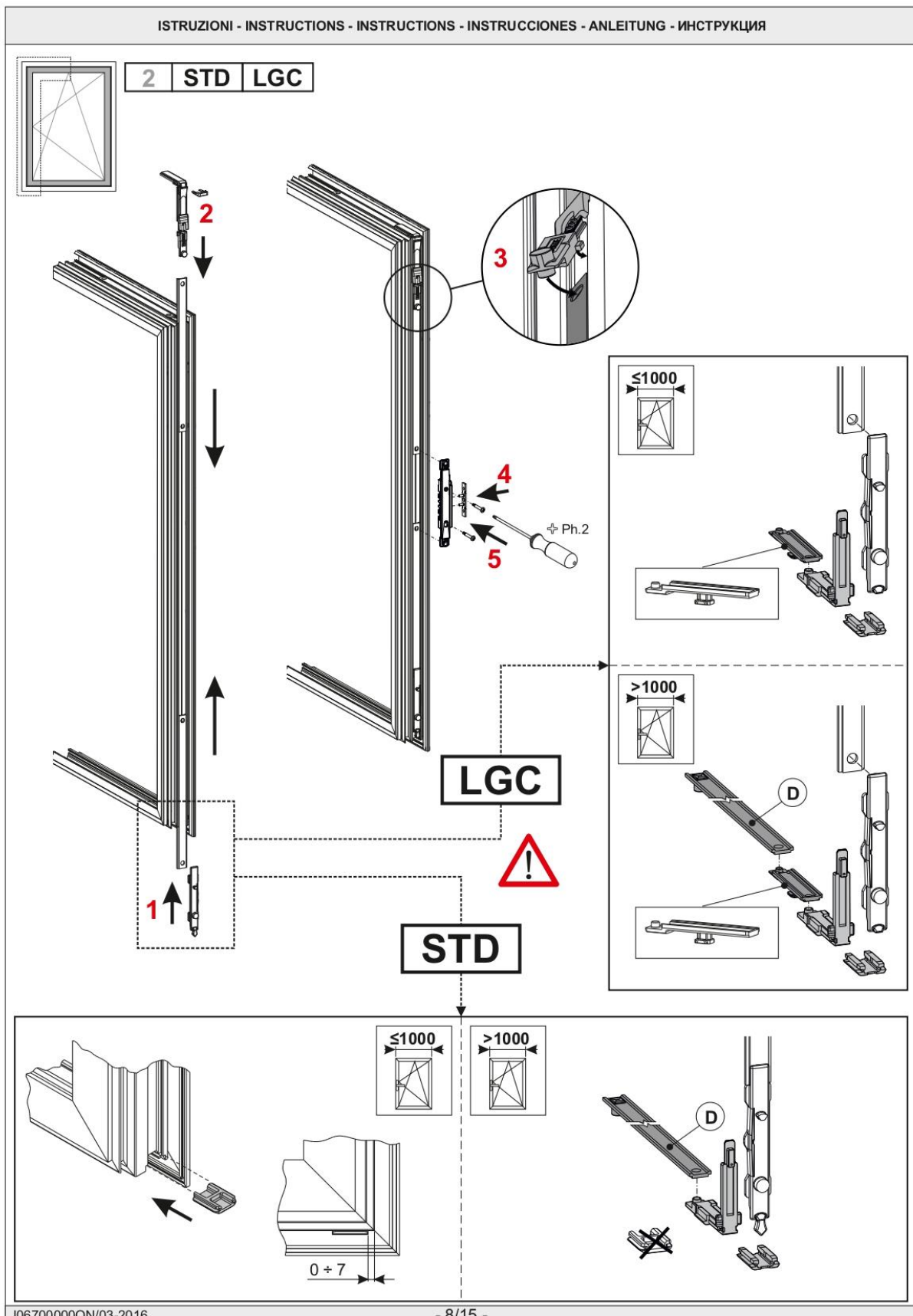
LGC



LGC







ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

3 STD LGC

The diagram illustrates the assembly of a door handle mechanism in three main steps:

- Step 1:** A metal plate is attached to the handle with a screw.
- Step 2:** The handle is inserted into the door frame.
- Step 3:** A screw is inserted into the handle.

Additional details and torque specifications:

- 10 Nm:** Torque specification for the screw in the handle.
- Dimensions:** A circular diagram shows dimensions 0, 10, 12, and 14.
- 4:** A screw is inserted into the door frame.
- 3:** A screw is inserted into the handle.
- 5:** A screw is inserted into the door frame.
- 6:** A screw is inserted into the handle.

A green checkmark indicates the final assembly is complete.

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

4 STD LGC

1

90°

90°

2

3

4

10 Nm

6 **5**

7 **8**

7 **8**

I06700000QN/03-2016

- 10/15 -

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

STD

5 STD

6 STD

* Quote indicative da verificare sull'anta installata e regolata con cremone in posizione microventilazione. Indicative distance to be checked on the leaf installed and adjusted in position with microventilation cremone.

Cotas indicativas para el control de la hoja ensamblada y regulación cremone en posición de microventilación. Die Maße sind zu überprüfen auf den montierten Flügel, und reguliert mit dem Griff bei der Mikrobelüftung Position.

Η απόσταση τοποθέτησης είναι ενδεικτική. Ελέγξτε αφού πρώτα τοποθετήσετε το φύλλο και βάλετε την σπανιολέτα στην θέση μικρο-εξαερισμού. Cotes à vérifier sur l'ouvrant installé et réglé avec la crémonne en position micro-ventilation.

0°

90°

135°

180°

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

LGC

111

1 2 3 4

5 LGC

116

116

65

115

6 LGC

!

* Quote indicative da verificare sull'anta installata e regolata con cremone in posizione microventilazione. Indicative distance to be checked on the leaf installed and adjusted in position with microventilation cremone.

Cotas indicativas para el control de la hoja ensamblada y regulación cremone en posición de microventilación. Die Maße sind zu überprüfen auf den montierten Flügel, und reguliert mit dem Griff bei der Mikrobelüftung Position.

Η απόσταση τοποθέτησης είναι ενδεικτική. Ελέγξτε αφού πρώτα τοποθετήσετε το φύλλο και βάλετε την σπανιολέτα στην θέση μικρο-εξαερισμού. Cotes à vérifier sur l'ouvrant installé et réglé avec la crémonne en position micro-ventilation.

2,5 +3,6 -1,8

* 349 (T1)
473 (T2)

0°

90°

135°

180°

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

The diagrams illustrate the following adjustment steps:

- Top Section:** Shows adjustments for the top of the frame. Dimensions include $\pm 1,8$ for horizontal movement, $2,5$ for vertical movement, and $+1,8$ and $-1,8$ for diagonal adjustments.
- Middle Section:** Shows adjustments for the side of the frame. Dimensions include $-1,5$ and $+3,5$ for horizontal movement, $+1,5$ and $-1,5$ for vertical movement, and 3 and 4 for specific screw adjustments.
- Bottom Section:** Shows adjustments for the bottom of the frame. Dimensions include $+1,5$ and $-1,5$ for horizontal movement, $+2,5$ and -1 for vertical movement, and $+1,4$ and $-0,6$ for diagonal adjustments.

I06700000QN/03-2016 - 13/15 -

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

1

2,5

2,5

2,5

2,5

148 ÷ 178

T2

2

3

4

- 14/15 -

I06700000QN/03-2016

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - ANLEITUNG - ИНСТРУКЦИЯ

